

-동화(story-telling)를 활용한 원어민 협력수업-

이리동산초등학교

교사 정진영

E-mail : wlsdud0803@dreamwiz.com

I. 들어가며

초등학생에게 외국어를 가르치고자 하는 근원적 이유는 우리 아동들이 모국어 이외의 또 다른 언어체계를 인식함으로써 세계를 관조할 수 있는 시각을 넓히려는 것이라고 생각합니다. 그 결과 21세기를 살아갈 우리 아동들은 좀 더 폭넓고 질 높은 삶을 영위할 수 있게 되겠지요. 또한 동화는 아동들에게 가장 다양하고 풍부한 간접체험의 기회를 제공해 줍니다. 아동은 동화를 접할 때 자신의 상상력을 총동원하여 이야기 세계에 몰입하게 되며 세상의 다양성을 인정할 수 있는 사고의 폭을 넓혀가기 시작합니다.

외국어를 학습하는 목적이 사고력 증진을 통해 좀 더 창의적인 삶을 살아가는 것이라면 아동의 상상력과 풍부한 간접체험을 가능하게 해주는 동화는 외국어 교육에서도 상당히 긍정적 효과를 가질 수 있다고 생각합니다. 동화는 아동의 언어 능력 뿐만 아니라 인성발달과 관련된 다른 여러 가지 능력들을 함께 발달시킨다는 장점을 갖는데, 여기에서 저는 동화를 통해 영어를 학습하게 된다면 흥미를 가지는 영어학습과 더불어 이와 같은 인성교육에 긍정적 영향을 미칠 수 있다고 생각했습니다.

2학기 들어서 맡게 된 저의 학급의 구두 실태 분석 결과, 영어를 한 학기 학습한 결과 영어가 쉽다고 느끼며 재미있고 배운 표현을 실생활에 활용해본 적이 있다고 응답한 학생은 20%정도였으며, 영어가 재미는 있지만 표현하는 단어들의 정확한 의미를 알고 발화하는데 대부분의 학생이 어려움을 보이는 것으로 나타나 발화에 많은 연습이 필요한 것으로 드러났습니다.

하지만 제가 수업에 동화를 활용하게 된 가장 큰 이유는 아직 정식 영어교육에 입문하기 전인 1학년 단계에서 정확한 문장과 단어의 의미들을 학습하는 것 보다는 앞으로 차근차근 단계적으로 이루어질 영어학습을 위해서 영어에 대한 아동들의 학습흥미와 관심을 높이고 지속시켜주는 것이 무엇보다 중요하다는 점과, 기본생활습관의 정착과 인성교육이 무엇보다 강조되는 시기이기 때문에 동화를 통해서 많은 부분을 함양할 수 있다는 점에 있습니다. 실제로 저는 1일 10분 그림동화 읽어주는 시간을 운영하고 있는데, 눈으로는 그림을 보고 이야기를 귀로 듣는 활동에 어느 정도 익숙해져 있는 아이들에게 동화를 활용한 영어 수업이 상승 효과를 줄 것이라는 기대도 있었습니다.

II. 초등영어 교육 자료로서 동화책 선정 방법

실제로 동화를 이용한 영어수업을 해보려고 했을 때 가장 큰 문제점은 ‘어떤 책들을 골라야 할 것인가?’입니다. 물론 수업서적의 아동 코너를 보면 흔하게 널려 있는 것이 알록달록한 예쁜 그림 동화책이지만 그 책들이 외국어로 영어를 학습하는 EFL학습자들을 대상으로 개발된 것이 아니기 때문에 학습자의 인지 수준과 맞지 않거나, 내용에 따라 너무

많은 문화적 차이가 포함되어 있어 이해하기가 어려운 것들이 많다는 문제점이 있습니다.

1. 동화 선정의 기준

책을 선정할 때, 특별히 아동의 흥미를 최대화하고 스토리텔링의 효과를 높이기 위해서 몇 가지에 주의하여야 합니다. 초등영어 교재로서 동화를 선정할 때, 특히 언어수준과 관련지을 때는 다음의 것들을 고려하여야만 합니다.

첫째, 어린아이들이 이해할 수 있는 이야기를 선택한다.

둘째, 어린이들의 주의 집중 시간을 고려한다.

셋째, 아동의 흥미뿐만 아니라 교사 자신이 좋아하는 책으로 선정한다.

넷째, 시각적 즐거움과 내용이해에 도움을 주는 삽화가 포함된 것이 좋다.

다섯째, 학습자의 언어수준에 적합한 것이어야 한다.

즉, 스토리텔링에 활용하는 동화는 어린이들의 나이, 흥미를 고려한 아동과 친숙한 내용이 좋으며, 가족, 학교생활, 모험, 운동, 동물 등 어린이들의 개인 생활과 연결된 주제가 적절하다고 볼 수 있습니다. 간단한 언어로 전개되며 줄거리와 등장인물들의 관계가 단순해야 한다는 점도 중요합니다. 무엇보다 내용이 반복적으로 되풀이 되어 자연스럽게 언어가 인지 될 수 있는 장치가 되어 있어야 적절한 좋은 동화라고 할 수 있습니다.

2. 동화지도의 과정

영어 동화를 활용한 수업은 한 동화책으로 거의 3차시에 걸쳐서 수업이 진행됩니다.

1차시에는, 동화에 나오는 주요 단어들에 관해서 플래쉬 카드를 가지고 학습하고 동화를 직접 보고 듣는 활동을 합니다.

2차시에는, 노래와 챗트를 통해서 동화의 내용을 반복 학습하고 아동들이 내용을 재구성 해보는 활동을 합니다.

마지막 3차시에는, 동화와 관련된 학습지 활동이나 게임을 진행합니다.

수업의 중점은 듣고 말하는데 있으며, 교사는 수업의 흐름을 아우르고 원어민과 아동사이의 원활한 의사소통을 도우는 역할을 하며 원어민 교사는 각각의 활동을 아이들과 함께 진행하게 되는 방식으로 수업이 이루어집니다.

3. 동화 구연의 주의사항

동화 그 자체가 아동들의 학습 흥미를 상승시키지만 아동의 흥미를 유지시키거나 더욱 더 고양시켜 학습의 효과를 극대화하기 위해서는 교사들이 동화책을 읽을 때 몇 가지 사항을 주의해야 하는데, 언어적 기술로는 목소리 변형, 속도조절 및 크기 조절, 비언어적 기술로는 동화구연자의 시선, 눈맞춤, 멈춤, 얼굴 표정과 몸짓관리가 있겠습니다.

이제 실제 진행했던 한 차시 분의 수업을 예로 들어보면 다음과 같습니다.

III. 동화책 : 'I went walking'을 통한 스토리텔링 수업

영역		목표
언어 기능	듣기	영어 동화책의 내용을 듣고, 동물과 색깔을 묻는 말을 듣고 이해한다.
	말하기	영어동화책의 내용을 반복하여 듣고, 동물과 색깔에 관한 물음에 적절히 대답한다.
태도		▶ 자신감과 흥미를 가지고 이야기를 듣고, 활동에 참여한다.

의사 소통 기능	1. 사실 확인 2. 기능	○ What did you see?/I saw a (). ○ What animal(color) is it?/It's (a) .
언어 규칙		○ What did you see? ○ I saw a (). ○ What animal(color) is it? ○ It's (a) ().
어휘		○ dog, duck , horse, cow, cat, pig, yellow, red, brown, black etc.

활동명	학습형태	강조점
individual work	개별활동	기본표현을 이야기책을 통해 자연스럽게 반복적으로 듣고 따라하고 능동적이고 활기찬 연습을 강화하며, 본시에서는 다양한 게임 활동을 한다.
Group work	모둠별 상호활동	1, 2차시 학습을 마친 아동들은 배운 영어표현으로 정서적인 면을 고려하여 심화된 언어 표현을 하게 하는 의도 외에도 언어의 유창성에 기르는데 중점을 두고, 즐겁게 활동에 참여하도록 한다. 또한 모둠별로 'What's missing'과 짝활동으로 'the board game'으로 적극적인 참여와 흥미를 유발시킨다. 칠판에 모둠별 점수판에 스마일 스티커로 아동의 흥미를 지속시킨다.
Sum- up & Check- up	전체학습	본시학습의 인상적인 내용과 좋아하는 내용에 대해 이야기를 나누어 본다.

'I went walking' 차시별 지도 계획

< 교수 · 학습 과정안 >

차시	학습 단계	학습 내용 및 활동	자료 및 예습과제
1	○ Look and think ○ Look and listen(1)	• 학습목표와 새 단어 및 표현하기 • 동화책 내용 알아보기	▪ 'I went walking' 동화책 ▪ Picture cards
2	○ Look and listen(2) ○ Let's act ○ Let's sing	• 이야기를 반복해 들으며 내용 이해하기 • 듣고 그림 가리키기, 연결하기 • 노래로 익히기	▪ CD-ROM title ▪ Picture cards
3 (본시)	○ Look and listen(3) ○ Listen and repeat ○ Let's play a game ○ Let's Review	• 듣고 따라하기 • 'what's missing', 'the board' 게임하기 • 학습 내용 정리하기	▪ CD-ROM title ▪ Picture cards ▪ PPT, Bingo board

Class	1-5	Students	15Boys, 16Girls (Total 31)	Teacher	Jin young, Choung Jonathan Telcott
Date	2008. 11. ()	Type of study	TPR Activity, 활동중심지도법		
storybook	I went walking.			Period	3/3
Theme	'I went walking' 동화를 통해 묻고 답하는 표현을 익히고, 게임하기				
Objectives of this period	1. 여러 가지 동물과 색깔을 말할 수 있다. 2. 이야기책을 반복해서 듣고 따라 할 수 있다. 3. 게임 활동에 즐겁게 참여할 수 있다.				

Steps	Contents	Teaching and Learning Activities		Time	Aids(□)& Remarks(◆)
		Teacher	Students		
Intro ducti on	Greetin gs Warm - up (TPR) Review Statemen t of the objective	<p>● Open mind</p> <p>KT: Hello, everyone. How are you today? Let's say hello to Mr. John.</p> <p>NT: Hello, everyone. How's the weather today? What day is it today? Let's sing "Five little monkeys".</p>	<p>-Hello, teacher. -I'm Happy(hungry, tired, etc.).</p> <p>-Hello, teacher. -It's sunny(rainy, windy, etc). -Today is Friday. -sing merrily</p>	8'	<p>□Flash Cards □weathers & Day Cards ◆Sing all together to relax ◆아동들이 알아듣고, 올 바로 행동할 수 있도록 교 사가 동작을 취해준다.</p> <p>□Flash자료</p> <p>□ CD-title</p> <p>◆공부할 문 제를 정확하 게 확인하도 록 한다.</p>
		<p>● Listen and act</p> <p>KT: Listen carefully and do what I say. -Stand up, Hands up, dance them up/down/to the side/on your head(eyes, nose, ears, neck, waist)</p> <p>● Let's review</p> <p>NT: Look at these picture cards. -Guess what? -What animal(color) is it?</p> <p>● Understanding objective</p> <p>• 이번 시간에 함께 공부할 문제를 알아봅시다.</p>	<p>-Do physically.</p> <p>-Is it a dog/cow/cat/horse? -It's a red/yellow/green.</p> <p>-They are singing and moving.</p> <p>-공부할 내용 인지하기</p>	2'	
		<p>'I went walking' 동화를 통해 묻고 답하는 표현을 익히고, 게임하기</p>			

Steps	Contents	Teaching and Learning Activities		Time	Aids(□)& Remarks(◆)
		Teacher	Students		
Development	Study process	<p>● Guide activities</p> <p>Activity1. Let's listen and repeat. Activity2. Let's do 'What's missing' Activity3. Let's play 'the board Game'</p>	-Listen carefully	2'	◆공부할 과정을 자세히 안내한다.
		<p>● Activity1</p> <p>•Look at this book. NT: first only listen and then repeat after me. -written by Sue Williams. illustrated by Julie Vivas. -Do you remember the song? -Let's sing 'I went walking.'</p>	-yes/no -sing together with motion.	7'	□동화책 ◆이야기 중에 질문을 하여 집중하여 듣도록 한다.
		<p>● Activity2</p> <p>KT: Let's do the game "What's missing?" -I'll show some picture here. -You should memorize them. -I'll give only 5 second. -I'll take one card away. -you put up the correct card on your group board. -What's missing? -Let's sing "One little finger"</p>	-They answer the question. -It's a cow/horse/duck. etc -It's red/yellow/pink. etc -Playing the game. -Sing a song, counting the numbers with their fingers.	7'	□ PPT ◆모듬원끼리 의논한 뒤 큰 소리로 답할 수 있도록 지도한다.
Activity 3	<p>● Activity3</p> <p>NT: Here is the board. - Work in pairs. Do 'rock-paper-scissors' -The winner throw the dice first. -Move the markers the number of the dice says. -If you get to the 'finish' first. you will win. -Let's sing 'I went walking'.</p>	-Playing the game. -Ask and answer questions about picture on the board. -What did you see? -I saw a black cat/red cow/pink pig. etc) -sing together with motion.	7'	□The Board and picture cards	

Steps	Contents	Teaching and Learning Activities		Time	Aids(□)& Remarks(◆)
		Teacher	Students		
consolidation	Consolidation	◎ Summing up • Listen my sounds and answer my question. -I'll say noise. -you Listen carefully and say like this 'It's a duck(/pig/cat etc)	-They answer my question clearly. -Is it a dog/cow/cat/horse?	5'	◆ 학습정리를 하며 아이들을 관찰 평가하여 학습목표 달성 정도를 점검하는 기회로 활용한다.
	Closing	◎ Preview & Closing • Next time, we're going to study 'The very hungry caterpillar'. • You did good job. • It's time to say good -bye. Bye-bye, everyone.	• Good -bye.	2'	

판서 계획	
I went walking.	
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">objective</div> : 'I went walking' 동화를 통해 묻고 답하는 표현을 익히고 게임을 해 봅시다.	
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">Today's activities</div> ◆ Let's practice. ◆ Let's do 'What's missing?' ◆ Let's play 'The board game'	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block; text-align: center;">I went walking. 동화책</div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">animal picture cards</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">color picture cards</div> </div>

평가 계획			
영역	기준	평가 관점	평가시기 / 평가방법
언어기능	듣기	• 동화 이야기를 이해하며 들을 수 있는가? • 여러 가지 동물과 색깔을 묻고 대답하는 표현을 듣고 이해하는가?	Development / 자기평가
	말하기	• 여러 가지 동물과 색깔을 묻고 대답하는 말할 수 있는가?	Development / 관찰평가 자기평가
태도		• 노래와 게임에 자신감과 흥미를 갖고 수업에 참여하는가?	Development / 관찰평가 자기평가